



In collaborazione  
con

**NH** Wake Up  
HOTELS To a Better  
World

**STARHOTELS**  
L'ITALIA NEL CUORE



## Un aiuto per le popolazioni terremotate Perché il dolore non abbia l'ultima parola...

Il 1° giugno il Sommo Pontefice ha partecipato ad un concerto straordinario a Lui dedicato nel Teatro alla Scala. Il programma prevedeva l'esecuzione della *Sinfonia n. 9* di Beethoven ad opera dell'Orchestra e del Coro del Teatro alla Scala diretti dal Maestro Daniel Barenboim.

Al termine del concerto il Papa ha tenuto un piccolo discorso - che riportiamo integralmente - le cui parole ci hanno indotto a proporVi un piccolo gesto a sostegno delle popolazioni terremotate.

Tra i tanti danni causati dal terremoto vi sono infatti anche quelli ad alcuni storici teatri, che sono stati colpiti e risultano inagibili. Siamo consapevoli che danni ben più gravi hanno colpito le persone nei loro affetti, nel loro lavoro e nelle loro cose, ma non vogliamo dimenticare i vari monumenti, vera memoria storica, tangibile e materiale di un popolo.

Per questo motivo **Il Sipario Musicale, NH Hotel, Starhotels, in collaborazione con ATM e Assolombarda** hanno pensato di proporVi il presente pacchetto il cui intero importo, al netto del costo della sistemazione alberghiera (*tariffe eccezionali per l'evento: Nh President euro 75.00 per camera, Starhotels Rosa Grand euro 135.00 per camera*) **sarà devoluto in beneficenza** a favore del Teatro Comunale di Ferrara e dei principali monumenti colpiti dal terremoto.

In foto: il Teatro Comunale di Ferrara  
prima del terremoto (© M. Caselli Nimal)

### Milano - Teatro alla Scala mercoledì 7 novembre 2012 (20.00)

**Concerto n. 3 per pianoforte e orchestra** di L. van Beethoven  
**Concerto n. 1 per pianoforte e orchestra** di P. I. Čajkovskij

Filarmonica della Scala

Direttore: **Daniel Harding** - Pianoforte: **Daniel Barenboim**

La quota comprende:

Un **pernottamento** in camera doppia con prima colazione inclusa

**Aperitivo** di benvenuto in hotel prima del concerto

Durante l'aperitivo **introduzione critica del concerto** da parte di un nostro musicologo

Transfer panoramico dall'hotel al teatro a bordo di un **tram storico**

**Biglietto** di categoria superiore per il concerto

Nostro accompagnatore

Quota individuale di partecipazione con l'NH Hotel President\*\*\*\*S: € 150,00

Supplemento camera singola: € 37,50

Quota individuale con lo Starhotels Rosa Grand\*\*\*\*S: € 180,00

Supplemento camera singola: € 67,50

Informazioni e prenotazioni presso:

**Il Sipario Musicale srl**

Via Molino delle Armi 11 - 20123 Milano. Tel. 02 5834941 - Fax 02 58349430

[www.ilsipariomusicale.com](http://www.ilsipariomusicale.com) - [info@ilsipariomusicale.com](mailto:info@ilsipariomusicale.com)



## Il discorso integrale del Sommo Pontefice

In questo luogo storico vorrei innanzitutto ricordare un evento: era l'11 maggio del 1946 e Arturo Toscanini alzò la bacchetta per dirigere un concerto memorabile nella Scala ricostruita dopo gli orrori della guerra. Narrano che il grande Maestro appena giunto qui a Milano si recò subito in questo Teatro e al centro della sala cominciò a battere le mani per provare se era stata mantenuta intatta la proverbiale acustica e sentendo che era perfetta esclamò: "E' la Scala, è sempre la mia Scala!". In queste parole, "E' la Scala!", è racchiuso il senso di questo luogo, tempio dell'Opera, punto di riferimento musicale e culturale non solo per Milano e per l'Italia, ma per tutto il mondo.

E la Scala è legata a Milano in modo profondo, è una delle sue glorie più grandi e ho voluto ricordare quel maggio del 1946 perché la

ricostruzione della Scala fu un segno di speranza per la ripresa della vita dell'intera Città dopo le distruzioni della Guerra. Per me allora è un onore essere qui con tutti voi e avere vissuto, con questo splendido concerto, un momento di elevazione dell'animo. Ringrazio il Sindaco, Avvocato Giuliano Pisapia, il Sovrintendente, Dott. Stéphane Lissner, anche per aver introdotto questa serata, ma soprattutto l'Orchestra e il Coro del Teatro alla Scala, i quattro Solisti e il maestro Daniel Barenboim per l'intensa e coinvolgente interpretazione di uno dei capolavori assoluti della storia della musica. La gestazione della Nona Sinfonia di Ludwig van Beethoven fu lunga e complessa, ma fin dalle celebri prime sedici battute del primo movimento, si crea un clima di attesa di qualcosa di grandioso e l'attesa non è delusa. Beethoven pur seguendo sostanzialmente le forme e il linguaggio tradizionale della Sinfonia classica, fa percepire qualcosa di nuovo già dall'ampiezza senza precedenti di tutti i movimenti dell'opera, che si conferma con la parte finale introdotta da una terribile dissonanza, dalla quale si stacca il recitativo con le famose parole "O amici, non questi toni, intoniamone altri di più attraenti e gioiosi", parole che, in un certo senso, "voltano pagina" e introducono il tema principale dell'Inno alla Gioia. E' una visione ideale di umanità quella che Beethoven disegna con la sua musica: "la gioia attiva nella fratellanza e nell'amore reciproco, sotto lo sguardo paterno di Dio" (Luigi Della Croce). Non è una gioia propriamente cristiana quella che Beethoven canta, è la gioia, però, della fraterna convivenza dei popoli, della vittoria sull'egoismo, ed è il desiderio che il cammino dell'umanità sia segnato dall'amore, quasi un invito che rivolge a tutti al di là di ogni barriera e convinzione. Su questo concerto, che doveva essere una festa gioiosa in occasione di questo incontro di persone provenienti da quasi tutte le nazioni del mondo, vi è l'ombra del sisma che ha portato grande sofferenza su tanti abitanti del nostro Paese. Le parole riprese dall'Inno alla gioia di Schiller suonano come vuote per noi, anzi, sembrano non vere. Non proviamo affatto le scintille divine dell'Elisio. Non siamo ebbri di fuoco, ma piuttosto paralizzati dal dolore per così tanta e incomprensibile distruzione che è costata vite umane, che ha tolto casa e dimora a tanti. Anche l'ipotesi che sopra il cielo stellato deve abitare un buon padre, ci pare discutibile. Il buon padre è solo sopra il cielo stellato? La sua bontà non arriva giù fino a noi? Noi cerchiamo un Dio che non troneggia a distanza, ma entra nella nostra vita e nella nostra sofferenza. In quest'ora, le parole di Beethoven, "Amici, non questi toni ...", le vorremmo quasi riferire proprio a quelle di Schiller. Non questi toni. Non abbiamo bisogno di un discorso irrealista di un Dio lontano e di una fratellanza non impegnativa. Siamo in cerca del Dio vicino. Cerchiamo una fraternità che, in mezzo alle sofferenze, sostiene l'altro e così aiuta ad andare avanti. Dopo questo concerto molti andranno all'adorazione eucaristica - al Dio che si è messo nelle nostre sofferenze e continua a farlo. Al Dio che soffre con noi e per noi e così ha reso gli uomini e le donne capaci di condividere la sofferenza dell'altro e di trasformarla in amore. Proprio a ciò ci sentiamo chiamati da questo concerto. Grazie, allora, ancora una volta all'Orchestra e al Coro del Teatro alla Scala, ai Solisti e a quanti hanno reso possibile questo evento. Grazie al Maestro Daniel Barenboim anche perché con la scelta della Nona Sinfonia di Beethoven ci permette di lanciare un messaggio con la musica che affermi il valore fondamentale della solidarietà, della fraternità e della pace. E mi pare che questo messaggio sia prezioso anche per la famiglia, perché è in famiglia che si sperimenta per la prima volta come la persona umana non sia creata per vivere chiusa in se stessa, ma in relazione con gli altri; è in famiglia che si comprende come la realizzazione di sé non sta nel mettersi al centro, guidati dall'egoismo, ma nel donarsi; è in famiglia che si inizia ad accendere nel cuore la luce della pace perché illumini questo nostro mondo. E grazie a tutti voi per il momento che abbiamo vissuto assieme. Grazie di cuore!

### Iniziativa proposta in accordo con il Teatro Comunale di Ferrara

Chi non potesse aderire all'iniziativa può effettuare direttamente una donazione al Teatro tramite bonifico bancario con indicazione della causale "erogazione per la riapertura del Teatro Comunale di Ferrara"

Codice **IBAN: IT 29 C 06155 13000 000 000 037 562**



### Iniziativa soggetta a disponibilità

*Discorso e foto del Sommo Pontefice al Teatro alla Scala: dal sito del Family Day 2012, libero da copyright*